

BORA ART CONTEST

1. コンテスト

ポーラ・アート・コンテスト コンペティションの応募規則

参加者： どなたでも参加できます。

内容： あなた自身の「75周年記念ポーラ」、グラフィックの作成を目的とした国際オンライン・コンペティション。

日程：

ダウンロード、登録、画像のアップロードは2007年5月21日から9月14日まで。10名のファイナリストの決定は2007年9月15日。上位3名のファイナリストを決める投票は9月21日から2008年1月15日まで。

場所： ウェブサイト上で行われます。

目的： カンパニョーロ創立75周年の祝福。カンパニョーロ製品のグラフィックを創造するユニークな機会です。

テーマ： テクノロジー、パフォーマンス、スピード、そして成功を表現するホイール、ポーラ。

あなたのアートワークが実際の製品になり、自転車の最も重要な展示会で展示されます。1位の賞品はコーラス・グループセットとポーラ・ホイールが装着されたレーシングバイクです。

[応募規則を見る](#)

カンパニョーロ創立75周年記念

2008年、カンパニョーロは創立75周年を迎えます。自転車に対する独自の情熱の75年、イノベーションとテクノロジーの75年、伝説的な開拓の75年、成功の75年、最高のアスリートたちと過ごした75年、そしてあなた同様、最高の製品でなければ満足しない人々のための製品づくりに捧げた75年でした。ポーラ・アート・コンテストを通じて、私たちは75年の歴史を支えてくださったすべての人々と、ひとつの独創的な目標を共有したいと願っています。

ポーラ・アート・コンテストは、ポーラ・ホイールのあなた自身のグラフィックを作成するという特別な機会を通じて、あなたにカンパニョーロの世界でさらに大きな役割を果たしていただくためのコンペティションです。あなたがプロのアーティストやデザイナーでなくてもかまいません。あなたがわたしたちと共に75周年を祝い、このコンペティションに参加していただければ、十分なのです。

応募作品の中から選ばれた10個のホイールが、このウェブサイトで発表され、実際に製作されて自転車の主要な国際展示会で展示されます。そして一般の方々の投票によって、1つの最優秀作品が決まります。上位3名の入賞者には各1台のレーシングバイクが贈られます。

[規則を見る](#) - [英語](#) - [ドイツ語](#) - [フランス語](#) - [スペイン語](#)

2. ダウンロード

[ポーラ・アート・コンテスト・バックのダウンロード](#)

[コンテスト・バックのダウンロード](#)

ここにあるファイルは

Bora-Campy.jpg : JPG形式のポーラ・ホイールの画像

PDF形式のポーラ・ホイールの画像

EPS形式のポーラ・ホイールの画像

Bora-fustella.pdf : PDF形式のフステッラ

このページでは、グラフィックを描くことができるホイール表面の正確な図を示したEPS形式で1:2のスケールのテーブルをダウンロードできます。このファイルには現行のカンパニョーロのロゴが含まれています。このロゴを縮小したり位置を変えたりすることはできますが、消去したりデザインを変更したりすることはできません。

グラフィックソフトウェアを持っていない参加者もファイルを見て、加工できるように、JPEGおよびPDF形式のテーブルもあります。

これであなたもポーラのグラフィックスをカスタマイズするデザインを作成できます

あなただけのポーラ・カンパニョーロをデザインしたら、そのファイルをJPEGまたはPDFデジタルフォーマットでこのウェブサイトアップロードしてください。ファイルはオリジナルのテーブルの大きさを超えず、またファイルサイズが2MBを超えないようにしてください。

2007年9月15日、選考委員会によってすべてのデザインが審査され、デザインのオリジナリティを主な基準として、10名のファイナリストが選ばれます。選考委員会にはポーラ・アート・チームのメンバーも含まれます。

すべての参加者の中から選ばれた10名のファイナリストは、高解像度JPEG形式(300dpi)でもう一度作品を送ることを求められます。

ファイナリストの氏名と作品は、2007年9月21日からオンラインで公開され、実際に作成されたうえで、業界の見本市などで展示されます。

3. アップロード

アップロード、 エントリーの送信

このフォームに記入してください。

アスタリスク(*)が付いている入力領域は必須項目です。

必要なデータを入力して、申し込んでください。あなたがファイナリストに選ばれたときに弊社からご連絡できるように、データが正しいことを確認してください。

エントリーが正しく送信されると、確認のE-メールが届きます。

姓 : *

名 : *

住所 : *

州 (都道府県に相当) : *

国 : *

E-メールアドレス : *

電話番号 :

性別 : 男性 女性

作品のタイトル : *

作品の説明文 :

- ・ 私は「コンテストの規則」を読んだこと、およびその規定のすべてを受け入れることをここに申し出ます。
- ・ 私は個人情報の取り扱いに関する「注意事項」を読んだこと、およびそこに示された目的ならびに方法により私の個人情報を取り扱い、伝達することに同意します。
- ・ 私はこのコンテストに参加する目的で私が利用する装飾およびそれに付随するすべての画像を使用する権利を保持していることを宣言し、カンパニョーロ社に対してそのグラフィックスについての前述の権利、およびカンパニョーロ創立75周年記念のあらゆる伝達活動 / イベントならびに将来カンパニョーロが行う可能性がある商業利用を含めたその他のあらゆる用途に利用する権利を譲渡します。

リセット

送信

「ポーラ・アート・コンテスト」の規則

創立75周年を記念して、カンパニョーロ社 (CAMPAGNOLO S.r.l., Via della Chimica No.4, Vicenza, 資本金15,600,000ユーロ、ヴィチエンツァ法人登記所登録、登録・課税・VAT番号01270200247) は次のような定めの下に上記のコンペティションを開催します。

対象地域

全世界

期間

2007年5月21日から2008年1月15日まで (1位、2位、3位の入賞者の決定は2008年1月31日) 。

以下の各期間が定められています。

- ・ オンライン登録と作品のアップロードは2007年5月21日から2007年9月14日まで。
- ・ 審査団による作品の審査 (2007年9月14日までに到着したもの) と10名のファイナリストの選出は2007年9月15日から2007年9月20日まで。
- ・ 10名のファイナリストの中から上位3名を選ぶオンライン投票2007年9月21日から2008年1月15日まで。

参加資格

2007年5月21日から2007年9月14日までの間にウェブサイトwww.boraart.campagnolo.comを訪れば誰でも参加できます。

賞品

- ・ 1位 : コーラス・ グループセットとポーラ・ ホイールを採用したレーシングバイク (市販価格4,500ユーロ相当)
- ・ 2位 : ケンタウル・ グループセットとユーラス・ ホイールを採用したレーシングバイク (市販価格2,500ユーロ相当)
- ・ 3位 : ミラージュ・ フラットバーとヴェント・ ホイールを採用したレーシングバイク (市販価格1,100ユーロ相当)

参加と実施の手順

2007年5月21日から2007年9月14日までの間にインターネット上でウェブサイトwww.boraart.campagnolo.comを訪れば、誰でも氏名などの詳細を登録し、コンペティションに参加することができます。参加者はポーラ・ ホイールのグラフィックをカスタマイズする装飾を考案することを求められます。参加者は必要な素材を含むキット、すなわち縮小されたポーラ・ ホイールのアウトラインとグラフィックを描くことができる面 (側面図) を示したテーブルを閲覧してダウンロードできます。

A3カラーRGB、JPEGデジタルフォーマットで作られたこのテーブルは、作業を行うための基本ファイルとなります。作品はオリジナルで創造的であればならず、その点を考慮して専門の審査団によって審査されます。

応募作品は、平面貼付 (ステッカー) が可能な柔軟性を持たなければならず、参加者が自由に選択する手法で描くことができます。

完成したテーブルの画像は、必ずウェブサイトへのアップロードによって送付してください。アップロードするファイルはJPEGデジタルフォーマット (拡張子が.jpg) またはPDFデジタルフォーマット (拡張子が.pdf) で、オリジナルのテーブルと同じ大きさで、サイズは最大でも2MB以下でなければなりません。

各参加者はそれぞれの応募作品の内容についての責任を負い、作品を提出することをもって、作品に含まれる画像が著作権によって保護されていないことを保証したものと見なされます。

また、各参加者はこのコンテストに参加する目的で利用する装飾およびそれに付随するすべての画像を使用する権利を保持していることを宣言し、カンパニョーロ社に対してそのグラフィックスについての前述の権利、およびカンパニョーロ社創立75周年記念のあらゆる伝達活動 / イベントならびに将来カンパニョーロ社が行う可能性がある商業利用を含めたその他のあらゆる用途に利用する権利を譲渡するものとします。

10名のファイナリストの作品はウェブサイトwww.boraart.campagnolo.comで発表され、実際に製作された製品は業界の見本市などで展示されます。

内容がこの構想のテーマにそぐわないと見なされたり、あるいは一般の人々に不快感や嫌悪感を感じさせるような画像は受け付けられず、その最終的な判断は主催者が行います。

参加者はそれぞれ一度だけ登録することができ、2007年9月14日まで作品を送付できます。

応募作品の審査とファイナリストの選出

ウェブサイトwww.boraart.campagnolo.comへ送られたすべての応募作品は、その画像のオリジナリティを基準として、2007年9月15日から2007年9月20日までの間に審査団によって審査され、10名のファイナリストが選出されます。審査委員会は、以下を含むポーラ・アート・チームのメンバーで構成されます。

- ・カンパニョーロのマーケティング&コミュニケーション・ディレクター
- ・カンパニョーロのアートディレクター
- ・カンパニョーロの広告代理店のクリエイティブ・ディレクター

上記に従って、すべての参加者の中から10名のファイナリストが選ばれます。ファイナリストの氏名は2007年9月21日からオンラインで公表され、その作品は同ウェブサイトの「Concept Lab Section (コンセプト・ラボ・セクション)」で発表します。

指名された公証人または商工会議所の職員が選出過程の議事録を作成し、そこには10名のファイナリストの氏名と選出理由が示されます。10名のファイナリストのプロフィールはwww.campagnolo.comで公表されます。

投票

10名のファイナリストの中から優勝者を選ぶため、2007年9月21日から2008年1月15日まで、投票を行うことができます。

したがって、2007年9月21日から2008年1月15日までの間にウェブサイトwww.boraart.campagnolo.comを訪れたユーザーは、それぞれのお気に入りのファイナリストに投票することができます。

投票は電子的に管理されます。

ひとりが投票できるのは一度だけです。二重投票はシステムによって登録を拒否されます。

入賞者の決定と氏名の発表

前述の賞品が授与される上位3名の入賞者を決める投票結果は、指名された公証人または商工会議所の職員によって2008年1月31日までに認証されます。上位3名の氏名はwww.boraart.campagnolo.comで発表します。複数の参加者が同数の投票を得た場合は、先に最初の投票を得た参加者を勝者とします。

ポーラのグラフィックのカスタマイズに関するコンペティション優勝者の知的所有権は認められます。

画像を使用する権利は、その用途と伝達方法を問わず、カンパニョーロが独占的に所有するものとします。

上位3名の入賞者のグラフィックのひとつを量産する場合、カンパニョーロはそれを利用する目的において改変を加える権利を有し、その作成者は試作案の実現に際してカンパニョーロのマーケティング&コミュニケーション・マネジメントに協力しなければなりません。

実施と保証

コンペティションの上位3名の入賞者には、電話とEメールで通知されます。

通知を受けた入賞者は、その通知の日付から30日以内に賞品を受領する意思を書面で届け出てください。

賞品はイベントの終了から180日以内に、賞品を受け取る権利を有する方に与えられます。

カンパニョーロは、入賞者から源泉徴収税(賞品価格の25%)を徴収する権利を行使しないことを宣言します。

宣伝

ウェブサイトwww.boraart.campagnolo.comおよびwww.campagnolo.comでのバナーおよび広告による宣伝活動を計画しています。

また、専門誌への広告掲載も予定しています。

コンペティションの規則については、ウェブサイトwww.boraart.campagnolo.comで閲覧することができます。

宣言

弊社は以下を宣言します。

- ・弊社は画像を送付した人物に属していない画像の公開についての責任を負いません。
- ・最終投票の後、誰にも引き渡されなかった賞品は、以下のチャリティに寄付されます。寄付先はOBM-ミラノ小児病院 (Via Castelvetro n.32, Milan.) です。
- ・個人情報(2003年6月30日制定のイタリア政令No.196「個人情報保護法」)に従って取り扱われます。情報の管理者はカンパニョーロ社 (Campagnolo S.r.l.) です。個人情報は、将来カンパニョーロおよび系列会社および/または傘下の会社ならびに商業パートナーの両方による新製品、サービス、および提供の商業のご案内と発表に関する情報に用いられる場合があり、カンパニョーロの販売促進活動に関する情報や商業的な情報がEメールまたはSMSで送付されることがあります。

ユーザーはこの命令の第7条に定められた個人情報の保護に関する権利、特に自分の個人情報が存在し利用されているか否かの確認、その取得元の開示、および当該情報の更新、修正、統合、および削除を求める権利を有します。また、ユーザーには妥当な理由に基づいて自分の個人情報の利用を拒否する権利があります。いずれの場合も、ユーザーは自分の個人情報が何らかの宣伝物、ダイレクトメール、市場調査、あるいは商業的な情報伝達に利用されることを拒絶する権利があります。こうした権利を執行するために、ユーザーは情報管理者である

カンパニョーロ社 (CAMPAGNOLO S.r.l., 登録された本拠地 Via della Chimica No.4, Vicenza, Italy) へ要請書を送ることができます。このコンペティションへの参加は、上記の目的での個人情報の利用の明確な許可を意味するものと見なされます。